

taken by both of the early Greek translations, which there fore rendered the phrase as "a strong horn," in striking contrast to the KJV translation. In Daniel 8:9 the probable meaning of the original is well expressed in the NIV which calls it "another horn, which started small." The use of the figure "horn" for each of two great anti-God figures is hardly a reason to consider them as identical.

The rest of chapter 8 is devoted to the career of this "horn." We shall print the text of the vision and that of the interpretation in parallel columns. Arranging them in this way makes obvious the marked difference from chapters 2 and 7, where the interpretation followed the vision fairly closely. In chapter 8 the vision has a number of statements with no corresponding words in the interpretation and the interpretation adds a number of facts not mentioned in the vision. We shall leave a space wherever a statement in one column does not parallel a statement in the same order in the other column. Where there is a parallel or a near parallel in a different section this will be indicated by a note. For easy reference the sections will be numbered consecutively in a middle column.

THE GREAT CRISIS PICTURED	THE GREAT CRISIS DESCRIBED
(9) Out of one of them came another horn, which started small but grew in power to the south and to the east and toward the Beautiful Land. (10) It grew until it reached the host of the heavens, and it threw some of the	1 (23) In the latter part of their reign, 2 when rebels have become completely wicked, (cf. sec. 15) 3 a stern-faced king, a master of intrigue will arise. 4 (24) He will become very strong, but not by his own power, 5 6 He will cause astounding devastation